

# ちよつと待った!! その表現!!

～男女共同参画社会をめざして～



# はじめに

玉野市では、男女が互いの人権を尊重し、性別に関わりなく個性と能力を発揮できる「男女共同参画社会」の実現をめざして、「たまの男女共同参画プラン」(平成14年3月)を策定し、さまざまな取り組みを行っています。

いろいろなメディアによる情報や表現は、多くの人々の目に触れることから、人々の意識形成に大きな影響を与えることとなります。ふだん何気なく使っている表現が繰り返されることによって、無意識のうちに固定的な男女の役割やイメージを市民に浸透させる恐れがあります。

このため、公的な広報や出版物は、公共性や信頼性が高く、特に配慮が必要であり、作成者は表現の在り方について、常に敏感でいることが求められます。

この冊子は、職員の皆さんが、刊行物を作成する際に、男女共同参画社会にふさわしい表現を用いるための参考としていただくために、庁内若手職員で構成した「玉野市男女共同参画推進本部推進班」で討議した結果をまとめたものです。

是非ご活用ください。

## も く じ

1	基本的な考え方	2
2	「イラスト」編	3
	(1) 家庭・家族	3
	(2) 地 域	5
	(3) 学校(子どもたちの周辺)	7
	(4) 職場・職種	9
	(5) アイキャッチャー	11
	(6) その他	12
3	「ことば」編	13

もう一度チェック!!



# 1. 基本的な考え方

## プランの体系図

### 目標

男女共同参画社会の実現をめざして

### 基本目標

1. 男女平等の意識づくり

### 重点目標

- ①ジェンダーフリー(\*)の視点からの慣習の見直し
- ②女性に対する暴力の根絶
- ③男女共同参画の視点に立った教育・学習の推進

2. 自立を支える社会づくり

- ①家庭と仕事・地域活動との両立支援
- ②育児・介護支援など福祉の充実
- ③性と生殖に関する健康と権利の尊重
- ④相談・支援体制の充実

3. あらゆる分野への参画

- ①地域社会への男女の参画促進
- ②政策・方針決定の場への女性の参画促進
- ③働く場における男女共同参画の推進

「たまの男女共同参画プラン」では、男女共同参画社会の実現をめざして、上記の3つの基本目標を基に10の重点目標を掲げています。

このプランを基に、固定観念にとらわれない、男女の多様なイメージを積極的に取り上げること、また現状をそのまま表現するだけでなく、あるべき姿を積極的に示すことにより、男女共同参画社会をめざします。

(\*)ジェンダーフリー…

社会的・文化的に形成された性別（ジェンダー）に基づく男女の性別役割分担にとらわれず、個人の能力や生き方、男女の平等な社会進出、家庭の分担責任を認める考え方。

## 2. イラスト編

### (1) 家庭・家族

「男は仕事，女は家庭」という，固定的な性別役割分担意識に基づいた表現をしていませんか？

現実の生活では，男性が家事や育児に携わっている場合も増えています。

こんな表現していませんか？

例えば

こんな表現どうでしょう？



家事・育児・介護は女性だけ？

みんな協力し合って！





男性はネクタイ、女性はエプロン？



女性も働いています。



家族はお父さんが中心？



みんな同じだよ。



典型的な家族って？



家族形態はさまざまです！

家庭生活は、男女が共に築いていくもの。よりよい家庭生活を営むために、家族それぞれが協力して家事や育児などを行うことが大切です。

男女が性別によらず、家族の一員として、ともに家庭の責任を担っている姿を描きましょう。

また、家族形態も核家族世帯、高齢者世帯、ひとり親世帯など多様化しています。この様な状況も視野に入れて、家族像を表現したいですね。

## (2) 地域

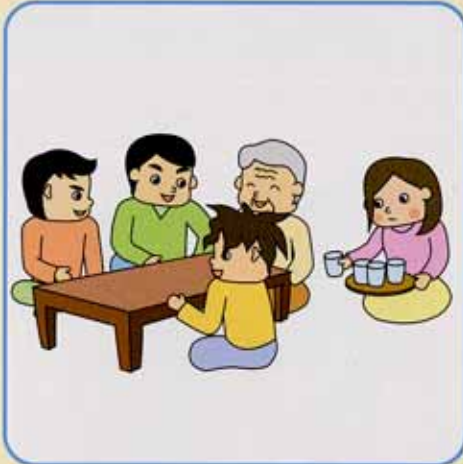
地域活動では、男性がリーダーシップをとり、女性が裏方の仕事や補佐的な役割で描いていませんか？

また、町内会などの組織の代表や役員は男性になっていませんか？

こんな表現していませんか？

例えば

こんな表現どうでしょう？



企画や方針決定は男性？裏方の仕事は女性？



男性も女性もともに。



清掃活動で、指示は男性、動くのは女性？



男性も女性もともに。



ボランティアは女性？



男性も積極的に参加しています。





地域のイベントで、役員は男性、炊き出しは女性？



役員的女性も、炊き出しの男性も。



公園で遊ぶのは、母親と子どもだけ？



子育てにはいろんな人が関わってます。



子どもの育成に関する活動は女性の役割？



男性が参加する姿も。

地域活動では、老若男女さまざまな人が参加しています。地域について積極的に考え、携わる男性もいますし、代表にふさわしい女性もいます。

地域の一員として、男女が対等な立場で、地域活動に参加する姿を描きましょう。

### (3) 学 校 (子どもたちの周辺)

子どもたちの暮らしの周辺には、まだまだ「男の子は、女の子は、こういうもの」という固定観念が存在しています。

この積み重ねが、成長過程における子どもたちに、無意識のうちに性別役割分担意識の影響を与えていませんか？

こんな表現していませんか？

例えば

こんな表現どうでしょう？



男の子は青色？女の子は赤色？



好きな色を選びたいね。



男の子は活発に、女の子はおとなしく？



何でもできるよね。



学級委員長は男の子、副委員長は女の子？



逆の場合も。





性別で係を決めていませんか？



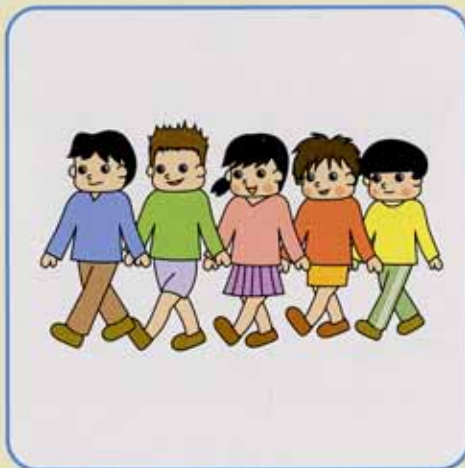
やりたいことはさまざまです。



補助的な役割は女の子？



いっしょに参加を。



男の子が先、女の子が後？



いろんな並び方があります。

保育現場や学校現場では、男女混合名簿の導入など、男女平等をすすめるための教育が行われています。

次世代を担う子どもたち。いろんな可能性を縛ることのないよう、性別にかかわらず、個性や能力をのばしていける表現を工夫しましょう。

## (4) 職場・職種

1986年に「男女雇用機会均等法」が施行、さらに1997年に同法は改正（1999年に全面施行）され、就業上の男女差別禁止は強化されました。  
しかし、職場では、男性を中心とした固定的な観念が残っていませんか？

こんな表現していませんか？

例えば

こんな表現どうでしょう？



会議の中心は男性？  
女性はお茶くみやコピー？



女性も積極的に発言しています。



会議に出席するのは男性だけ？



バランスよく！



窓口は女性だけ？



席の配置は性別に関係ないですよ。





医師は男性だけ？保育士は女性だけ？  
女性の医師も、男性の保育士もいますよね。ほかにも…



保育士



機械オペレーター



バスの運転手



看護師

仕事を「女性向き、男性向き」と決めるのではなく、その人に向いているかどうかという「個性と能力の違い」を重視することが大切です。女性も責任ある立場で仕事をしているなど、男女が対等な関係でともに働く姿を描きましょう。

また、今では、性別に関わらず、その人の個性や能力を生かして、多様な職種で活躍しています。この仕事は女性、男性と決めず、多様な職業についている様子を描きましょう。

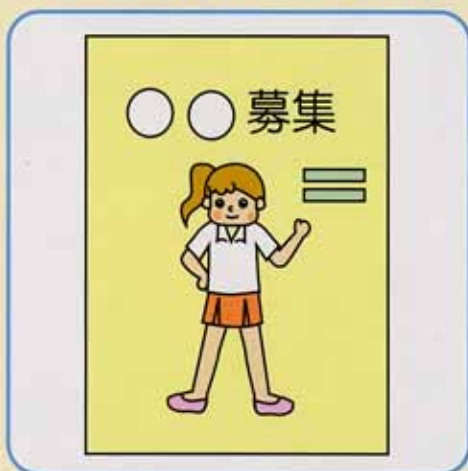
## (5) アイキャッチャー

内容に関係なく、目を引くためだけに“アイキャッチャー”として女性を描いていませんか？

こんな表現していませんか？

例えば

こんな表現どうでしょう？



何を伝えたいの？

伝えたいことを明確にした表現を。



女性を風物の装飾品にしていませんか。

対象が特定していなければ、男女を同じように表現しては。

受け手は女性も男性もいます。どちらも不快に思わない表現で、本当に伝えたいことは何なのか十分に考えて描きましょう。





## 3. ととは編

ふだん何気なく使っている言葉や表現にも男性を中心としてきた社会構造や、男女の役割分担意識が反映されたものがあります。性別を強調する表現や、女性と男性の対語のない表現などには注意し、公平な表現を心がけましょう。

### 【事 例】

今までの表現	言い換えの表現例	理 由
婦人・婦女・老女・〇〇婦人	女性・高齢女性	男性側には対語のない言葉
未亡人・後家	使わない	〃
主人・旦那 奥様・女房・家内	夫・妻・配偶者 パートナー・連れ合い	男女の優劣・主従関係を決めてしまう表現
内助の功、女房役・良妻賢母	協力・補佐役	〃
嫁・婿 舅（しゅうと） 姑（しゅうとめ）	息子の妻・娘の夫 夫（妻）の父 夫（妻）の母	戦前の家族制度に基づいた言葉
嫁にやる（もらう） 婿をとる 娘をかたづける 入籍する（婚姻時）	結婚する 婚姻届を提出する	〃
妻子を養う 女こども	使わない	女性や子どもを男性よりも低く位置づけている表現
男顔負けの・男まさり 女だてらに・女のくせに	使わない	女性が男性より劣っていることを前提とした表現
父兄	保護者・親	男性中心の言葉
男性を〇〇氏（さん、君） 女性を〇〇さん（ちゃん）	（どちらも）〇〇氏 〇〇さん	男女とも同じ敬称で表現
OL・キャリアウーマン サラリーマン	会社員	男女で区別する必要はない。
女医・女流作家・婦人警官	医師・作家・警官	男女の構成比率を表す場合以外は区別する必要はない。
母子家庭・父子家庭	ひとり親家庭	母子・父子家庭の比率を表す場合以外は区別する必要はない。
看板娘・職場の花	使わない	女性を鑑賞の対象とした表現
オンブズマン カメラマン	オンブズパーソン 写真家	男女両性を表す名詞に見直す。
（職場で） うちの女の子が	個人名で〇〇が うちの職員が	女性を低く見る言葉
女らしい…・女性特有の… 男らしい…	使わない	性格や特性は性別によるものではない。



# おわりに

「好ましい表現とは何か」「何が性差別的な表現か」を決めることは、難しいことです。

このガイドラインは、これがいい、これが悪いと決めるものではなく、刊行物を作成する際に、この表現でよいか、立ち止まって少し考えていただくための参考としていただければと思います。

男女共同参画の視点からバランスのとれた表現になるよう、両性がこれまでの役割分担にとらわれることなく、それぞれの生き方、家族の姿をいきいきと描いていくよう心がけましょう。

## 玉野市男女共同参画都市宣言

美しい自然と豊かな文化に恵まれたわたしたちの玉野市は、男女の人権尊重のもとに、誰もがいきいきと自分らしく生きていくことのできるまちをめざして、ここに「男女共同参画都市」を宣言します。

- 1 わたしたちは、人権及び性を尊重し、平等でいきいきと暮らせる「たまの」をめざします。
- 1 わたしたちは、ともに家庭的責任、社会的責任を担い、自立のもとに健康で生きがいもてる「たまの」をめざします。
- 1 わたしたちは、多様な生き方が選択でき、社会のあらゆる分野に共同参画できる「たまの」をめざします。

平成14年9月20日

玉野市

# もう一度チェック!!

印刷に出す前に、**いろんな人の目で**、もう一度チェックしてみましょう。

## チェックシート

- チェック1 男女双方が想定された表現になっていますか？  
(男女を入れ替えてみて違和感はありませんか？)
- チェック2 男性と女性がバランスよく登場していますか？
- チェック3 男女を固定的なイメージで描いていませんか？
- チェック4 多様なタイプの男女が描かれていますか？
- チェック5 男女に、主従、上下、強弱の関係があるように描いていませんか？
- チェック6 男女で異なる表現、いずれかに特有な表現をしていますか？
- チェック7 ポスターなどの人物起用は、伝えたい内容にあうものですか？

平成16年2月発行

編集・発行 玉野市総務部総務課  
〒706-8510 玉野市宇野1丁目27番1号  
TEL.0863-32-5516, FAX.0863-21-3464  
E-mail: soumu@city.tamano.okayama.jp  
ホームページ <http://www.city.tamano.okayama.jp/>